

Kinderrechte gemeinsam leben

Eine Elterninformation
zur Umsetzung der Kinderrechte
in Familie, Kita und Schule

Living children's rights together

Information for parents on
implementing children's rights
in the family, childcare
and school settings

Kinderrechte im Alltag

Die Kinderrechte sind seit 1989 in der UN-Kinderrechtskonvention festgeschrieben. Sie gelten weltweit für alle Kinder zwischen 0 und 18 Jahren. Die Kinderrechte tragen dazu bei, dass Kinder geschützt aufwachsen können, sie individuell gefördert und ihre Meinungen berücksichtigt werden.

Kinderrechte in der Familie

Die Familie ist der zentrale Lebensort eines Kindes. Deshalb ist es hier besonders wichtig, dass die Kinderrechte von allen anerkannt und gemeinsam gelebt werden. Das bedeutet zunächst: Jedes Kind findet zu Hause Schutz und Geborgenheit, wird gut umsorgt und kann innerhalb der Familie mitentscheiden. Zum Beispiel darüber, welches Essen es gibt oder welche Unternehmungen gemacht werden.

Kinderrechte in der Kita

Wenn ein Kind in die Kita kommt, ist es oft das erste Mal von seinen Eltern für mehrere Stunden am Tag getrennt. Diese Herausforderung kann es gut meistern, wenn an seinem neuen Lern- und Lebensort die Kinderrechte gesichert sind. Dazu gehört vor allem, dass das Kind sich geschützt und angenommen fühlt. Ist dieser Grundbaustein gelegt, kann es sich für viele neue soziale Erfahrungen öffnen und seine Persönlichkeit entfalten. Die Kinderrechte unterstützen hierbei.

Kinderrechte in der Schule

In der Schule verbringen Kinder sehr viel Lebenszeit. Sie prägt sie wie kaum ein anderer Ort. Umso wichtiger ist es, dass Kinder hier zu eigenständigen, starken Persönlichkeiten heranwachsen können und ihre individuelle Entwicklung gefördert wird. Dazu zählt auch, dass sie die Kinderrechte vermittelt bekommen und aktiv an schulinternen Entscheidungen beteiligt werden.

Children's rights in everyday life

Children's rights have been enshrined in the UN Convention on the Rights of the Child since 1989. They apply to all children between 0 and 18 years of age worldwide. Children's rights help ensure that children can grow up protected, they are individually supported and their opinions are taken into account.

Children's rights in the family

The family is the centre of a child's life. That is why it is particularly important that children's rights are recognised by everyone in the family and lived together. Above all, this means: every child finds protection and security at home, is well looked after and has a say within the family. For example, what to eat or what activities there are to do.

Children's rights in childcare settings

When a child goes to kindergarten, it's often the first time that they are separated from their parents for several hours a day. Children can master this challenge well if their rights are secured in their new place of learning and living. Above all, this means that they feel protected and accepted. Once this foundation has been laid, the child can open up to many new social experiences and develop their personality. Children's rights support this.

Children's rights in school

Children spend much of their lives at school. It shapes them like hardly any other place. That makes it all the more important that children can grow into independent, strong personalities here and that their individual development is encouraged. This also includes teaching them about children's rights and actively participating in internal school decisions.

Informationen für Erwachsene

Sie können beim Deutschen Kinderhilfswerk weitere Materialien zu den Kinderrechten, die meisten kostenfrei, bestellen oder online herunterladen. Nähere Informationen zur Umsetzung von Kinderrechten in Deutschland finden Sie auf den folgenden Seiten.

Allgemeine Internetseite: www.dkhw.de
Materialien bestellen: www.dkhw.de/infoshop
Fachseite zu Kinderrechten: www.kinderrechte.de

Informationen für Kinder

Die Kinder-Internetseite des Deutschen Kinderhilfswerkes informiert Kinder zwischen 8 und 13 Jahren altersgerecht über ihre Rechte. Kinder können hier interaktiv mitwirken, Artikel schreiben und vieles mehr. Und das sicher sowie werbefrei.

Internetseite für Kinder: www.kindersache.de

Das Deutsche Kinderhilfswerk

Das Deutsche Kinderhilfswerk e.V. setzt sich seit über 45 Jahren für ein kinderfreundliches Deutschland ein. Im Mittelpunkt stehen dabei die Kinderrechte und die Hilfe für benachteiligte Kinder. Wir engagieren uns für Demokratiebildung und Beteiligung, genügend Möglichkeiten zum Spielen, kulturelle Bildung, einen kompetenten Umgang mit Medien sowie die Überwindung von Kinderarmut in Deutschland.



Deutsches Kinderhilfswerk e.V.
Leipziger Straße 116–118
10117 Berlin
Phone: +49 30 30 86 93-0
Fax: +49 30 30 86 93-93
Email: dkhw@dkhw.de
www.dkhw.de

Information for adults

You can order further materials on children's rights from Deutsches Kinderhilfswerk (German Children's Fund), most of them free of charge, or download them online. You can find more information on the implementation of children's rights in Germany on the following pages.

General website: www.dkhw.de
Ordering materials: www.dkhw.de/infoshop
Specialist website on children's rights: www.kinderrechte.de

Information for children

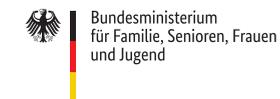
The children's website of Deutsches Kinderhilfswerk informs children between 8 and 13 years of age about their rights in an age-appropriate manner. Children can participate interactively here, write articles and much more. It's safe and ad-free.

Website for children: www.kindersache.de

Deutsches Kinderhilfswerk

Deutsches Kinderhilfswerk e.V. has been campaigning for a child-friendly Germany for over 45 years. The focus is on children's rights and helping disadvantaged children. We are committed to building democracy and participation, sufficient play opportunities, cultural education, competent use of the media and overcoming child poverty in Germany.

Gefördert vom



im Rahmen des Bundesprogramms

Demokratie **leben!**

Ausgewählte Kinderrechte Selected children's rights

Artikel 2 Gleichbehandlung

Kinderrechte gelten für alle Kinder, egal, welche Hautfarbe, Religion, Herkunft, Sprache oder welches Geschlecht sie haben.

Article 2 Equality of treatment

Children's rights apply for all children, regardless of their skin colour, religion, origin, language or gender.

Lehrer*innen dürfen Schüler*innen nicht aufgrund ihrer Herkunft besser oder schlechter behandeln.

Teachers are not allowed to treat schoolchildren better or worse because of their origin.

Wenn sich die Eltern trennen, hat das Kind das Recht mitzuentscheiden, bei welchem Elternteil es ab jetzt leben möchte.

If the parents separate, the child has the right to participate in deciding which parent they would like to live with from now on.

Artikel 12 Mitbestimmung

Kinder müssen bei allen Angelegenheiten, die sie betreffen, nach ihrer Meinung gefragt werden. Diese muss anschließend berücksichtigt werden.

Article 12 Co-determination

Children's opinions must be heard on all matters concerning them. These must then be taken into account.

Artikel 3 Kindeswohl

Eltern und Staat sind dafür verantwortlich, dass es den Kindern gut geht und dass sie sicher und geschützt aufwachsen.

Article 3 Child welfare

Parents and the state are responsible for ensuring that children are well and that they grow up safe and secure.

Artikel 17 Medienzugang

Kinder dürfen sich über alles informieren und dafür verschiedene Medien benutzen.

Article 17 Media access

Children may learn about everything and use a variety of media to do so.

Kinder sollten die Möglichkeit haben, sich altersgerecht über aktuelle Ereignisse zu informieren, zum Beispiel über Kindernachrichten oder Webseiten für Kinder.

Children should have the opportunity to find out about current events in an age-appropriate manner, for example through children's news or websites for children.

Bei anstehenden Entscheidungen sind die Erwachsenen verpflichtet, immer das Wohlergehen der Kinder zu beachten, zum Beispiel bei Gerichtsverfahren oder einem geplanten Bauvorhaben.

When decisions are pending, adults are obliged to always take the well-being of children into consideration, for example during legal proceedings or a planned building project.

Gewalt kann auch auf seelischer Ebene ausgeübt werden. Daher ist es verboten, einem Kind zum Beispiel durch Drohungen Angst zu machen.

Violence can also be exercised on an emotional level. It is therefore forbidden to scare a child, for example by threatening them.

Artikel 19 Schutz vor Gewalt und Verwahrlosung

Niemand darf Kinder schlagen oder sie zu Dingen zwingen, die sie nicht wollen oder ihnen wehtun!

Article 19 Protection against violence and neglect

No one may hit children or force them to do things they do not want to or that hurt them!

Artikel 14 Glaubensfreiheit

Kinder haben das Recht auf ihre eigene Religion und Weltanschauung.

Article 14 Freedom of belief

Children have the right to their own religion and worldview.

Ein Kind darf eine andere Religions- oder Glaubensvorstellung haben als seine Eltern.

A child may have a different religious belief or faith than their parents.

Artikel 16 Schutz der Privatsphäre

Jedes Kind hat ein Recht auf Privatsphäre. Das gilt für alle Lebensbereiche: Privatleben, Familie, Wohnung, Briefe, E-Mails und das Handy.

Article 16 Protection of privacy

Every child has a right to privacy. This applies to all areas of life: private life, family, home, letters, emails and mobile phones.

Chats von Kindern heimlich zu lesen, ist ein Eingriff in die Privatsphäre und schadet dem gegenseitigen Respekt und dem Vertrauensverhältnis.

Reading chats from children in secret is an invasion of privacy and harms mutual respect and trust.

Artikel 27 Angemessene Lebensbedingungen

Alle Kinder sollen so leben können, dass sie sich körperlich, geistig und seelisch gut entwickeln können.

Article 27 Suitable living conditions

All children should be able to live in such a manner that they can develop well physically, intellectually and spiritually.

Kinder brauchen neben ausreichend Nahrung und Wohnraum auch Möglichkeiten ihre Interessen auszuüben, wie z.B. in einem Sportverein.

In addition to sufficient food and living space, children also need opportunities to follow their interests, such as in a sports club.

Wenn es in einer Region keine angemessenen Spiel- und Erholungsmöglichkeiten gibt, verstößt dies gegen das Kinderrecht.

If there are no adequate opportunities to play and relax in a region, this violates children's rights.

Artikel 31 Spiel, Freizeit und Erholung

Kinder haben das Recht auf Ruhe und Freizeit, Spiel und aktive Erholung.

Article 31 Play, leisure time and recreation

Children have the right to rest and leisure time, playing and active recreation.